



Distr.
LIMITED

FCCC/KP/AWG/2009/L.10
11 June 2009

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الفريق العامل المخصص للنظر في الالتزامات الإضافية للأطراف
المدرجة في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو
الدورة الثامنة

بون، ١-١٢ حزيران/يونيه ٢٠٠٩

البند ٣ (أ) و (ب) من جدول الأعمال
النظر في الالتزامات الإضافية للأطراف المدرجة
في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو
اقتراح إدخال تعديلات على بروتوكول كيوتو عملاً بالفقرة ٩
من المادة ٣ منه مقترحات مقدمة من الأطراف بشأن المسائل المبينة في برنامج
عمل الفريق العامل المخصص للنظر في الالتزامات الإضافية للأطراف
المدرجة في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو

النظر في الالتزامات الإضافية للأطراف المدرجة في المرفق الأول بموجب بروتوكول كيوتو

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

١- قام الفريق العامل المخصص للنظر في الالتزامات الإضافية للأطراف المدرجة في المرفق الأول بموجب
بروتوكول كيوتو (الفريق العامل المخصص)، وفقاً لبرنامج عمله واستنتاجاته المعتمدة في دورته السادسة المستأنفة
ودورته السابعة، بالنظر فيما يلي:

(أ) حجم تخفيضات الانبعاثات الذي يتعين أن تحققه الأطراف المدرجة في المرفق الأول
بصورة إجمالية؛

(ب) إسهام الأطراف المدرجة في المرفق الأول، بشكل فردي أو جماعي، تمشياً مع المادة ٤ من بروتوكول كيوتو، في حجم تخفيضات الانبعاثات الذي يتعين أن تحققه الأطراف المدرجة في المرفق الأول بصورة إجمالية.

٢- ونظر الفريق العامل المخصص أيضاً في مسائل أخرى محددة في الفقرة ٤٩ (ج) من تقريره عن دورته السادسة المستأنفة^(١).

٣- وأحاط الفريق العامل المخصص علماً بالآراء والمقترحات المقدمة من الأطراف^(٢) كما يلي:

(أ) الآراء والمقترحات الأخرى المتعلقة بمقترح إدخال تعديلات على بروتوكول كيوتو عملاً بالفقرة ٩ من المادة ٣ منه، ونص بشأن المسائل الأخرى المبينة في الوثيقة FCCC/KP/AWG/2008/8؛

(ب) آراء بشأن التحسينات الممكنة في مجال الاتجار بالانبعاثات والآليات القائمة على مشاريع؛

(ج) آراء بشأن نطاق غازات الدفيئة، والقطاعات وفئات المصادر، والقياسات العامة، والتُهَج التي يمكن اتباعها لاستهداف الانبعاثات القطاعية ومسائل أخرى؛

(د) الخيارات والمقترحات المتعلقة بتناول التعاريف والطرائق والقواعد والمبادئ التوجيهية لمعالجة مسألة استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة.

٤- وأحاط الفريق العامل المخصص علماً بالوثيقتين FCCC/KP/AWG/2009/7 و FCCC/KP/AWG/2009/8 اللتين تتضمنان، على التوالي، مقترحاً بإدخال تعديلات على بروتوكول كيوتو عملاً بالفقرة ٩ من المادة ٣ منه، ونصاً يتعلق بالمسائل المبينة في الفقرة ٤٩ من الوثيقة FCCC/KP/AWG/2009/8.

٥- ورحب الفريق العامل المخصص بتبادل الآراء فيما بين الأطراف بشأن المسائل المشار إليها في الفقرتين ١ و ٢ أعلاه. ووافق الفريق على مواصلة المناقشات بشأن هذه المسائل في اجتماعه غير الرسمي الذي سيعقد في الفترة ١٠-١٤ آب/أغسطس ٢٠٠٩.

٦- ودعا الفريق العامل المخصص رئيسه إلى أن يعد، على مسؤوليته هو، وثائق لتيسير المفاوضات فيما بين الأطراف، بالاستناد إلى أعمال الفريق العامل المخصص في دورته الثامنة، وذلك بشأن ما يلي:

(أ) التعديلات المقترحة على بروتوكول كيوتو عملاً بالفقرة ٩ من المادة ٣ منه؛

(ب) التعديلات الأخرى المقترحة على بروتوكول كيوتو؛

(١) الوثيقة FCCC/KP/AWG/2008/8.

(٢) الوثائق FCCC/KP/AWG/2008/8 و Add.1؛ و FCCC/KP/AWG/2009/Misc.9 و Add.1 و Add.2.

FCCC/KP/AWG/2009/Misc.10 و FCCC/KP/AWG/2009/Misc.11 و Add.1؛ و FCCC/KP/AWG/2009/Misc.13 و Add.1.

(ج) مشاريع مقررات بشأن المسائل الأخرى المحددة في الفقرة ٤٩ (ج) من الوثيقة وFCCC/KP/AWG/2009/8.

٧- وسلم الفريق العامل المخصص بأن الوثائق المشار إليها في الفقرة ٦ أعلاه:

(أ) يجب أن تعبر عن مقترحات الأطراف وآرائها ومناقشتها بطريقة شاملة؛

(ب) ليس فيها حكم مسبق على محتوى نتائج المفاوضات الجذرة في سياق الفريق العامل المخصص استجابة للمقرر ١/م إلى ١؛.

(ج) لا تعكس وجود توافق آراء فيما بين الأطراف بشأن المحتويات المحتملة لنتائج أعمال الفريق العامل المخصص أو بشأن شكلها أو هيكلها واعتمادها فيما بعد من جانب مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته الخامسة؛

(د) لا تشكل نصاً للتعديل المقترح لبروتوكول كيوتو الذي يتعين قيام الأمانة بإبلاغ الأطراف به وفقاً للفقرة ٢ من المادة ٢٠ أو الفقرة ٣ من المادة ٢١ من البروتوكول.

٨- وشجع الفريق العامل المخصص الأطراف على أن تتبادل، قبل اجتماعه غير الرسمي الذي سيعقد في الفترة ١٠-١٤ آب/أغسطس ٢٠٠٩، الآراء بشأن الحاجة المحتملة إلى معلومات وبيانات ترمي إلى تيسير فهم الأطراف لآثار الخيارات المتعلقة بمعالجة مسألة استخدام الأراضي وتغيير استخدام الأراضي والحراجة التي ناقشها الفريق العامل المخصص ونظر فيها في دورته الثامنة. ودعا الفريق العامل المخصص الأطراف إلى تقديم المعلومات ذات الصلة إلى الأمانة على أساس طوعي وغير رسمي، وطلب إلى الأمانة أن تتيح هذه المعلومات على الموقع الشبكي لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ.

٩- ووافق الفريق العامل على أن يكون النظر، في الدورات القادمة، في الوثائق المشار إليها الفقرة ٦ أعلاه تمثيلاً مع الطبيعة التكرارية لبرنامج عمله. وطلب إلى رئيسته تنقيح هذه الوثائق لكل دورة من دوراته ودوراته المستأنفة، بالاعتماد على المناقشات الجذرة فيما بين الأطراف في هذه الدورات وفي الاجتماع غير الرسمي للفريق العامل المخصص في آب/أغسطس. ووافق الفريق العامل المخصص على أن ينظر، في دورته التاسعة، في هذه الوثائق المنقحة وأي ورقاً أخرى ذات صلة مقدمة من الأطراف وطلب إلى الأمانة أن تجعل الوثائق المنقحة متاحة قبل دورته التاسعة بثلاثة أسابيع على الأقل.
